


Direttiva EMC

- mobileRAPID richiede speciali precauzioni relative ai campi elettromagnetici e deve essere installato e messo in servizio conformemente alle informazioni sulle EMC fornite nei DOCUMENTI DI ACCOMPAGNAMENTO
- Apparecchi di comunicazione RF mobili e portatili possono influenzare mobileRAPID
- Gli apparecchi di comunicazione wireless, quali i dispositivi di rete domestica wireless, telefoni cellulari, telefoni senza fili e le relative basi e ricetrasmittitori portatili, devono essere mantenuti a una distanza minima $d=3,3$ m dall'apparecchio. La distanza d è calcolata dal costruttore nella colonna da 800 MHz a 2,5 GHz (nota: secondo quanto indicato nella Tabella 6 della norma IEC 60601-1-2:2007 per gli apparecchi elettromedicali, per un comune telefono cellulare con una potenza di uscita massima di 2 W si ottiene $d=3,3$ m a un livello di immunità pari a 3 V/m).
- Per ulteriori informazioni sulla conformità EMC del misuratore di pressione mobileRAPID rivolgersi a PIKDARE S.r.l. utilizzando le informazioni di contatto presenti in questo manuale.

Guida e dichiarazione del fabbricante - emissioni elettromagnetiche		
mobileRAPID è concepito per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore di mobileRAPID dovrebbero garantire che esso sia impiegato in tale ambiente.		
Test sulle emissioni	Conformità	Guida all'ambiente elettromagnetico
Emissioni a RF CISPR 11	Gruppo 1	mobileRAPID utilizza energia a RF solo per il suo funzionamento interno. Pertanto le sue emissioni RF sono molto basse e non causano possibilmente alcuna interferenza in prossimità di alcun apparecchio elettronico.
Emissioni a RF CISPR 11	Classe [B]	mobileRAPID è adatto per l'uso in tutti gli ambienti compresi quelli domestici e quelli collegati direttamente ad un'alimentazione di rete pubblica a bassa tensione che alimenta edifici usati per scopi domestici.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Emissioni di fluttuazioni di tensione/ flicker IEC 61000-3-3	Conformità	

Guida e dichiarazione del fabbricante - emissioni elettromagnetiche			
mobileRAPID è concepito per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore di mobileRAPID dovrebbero garantire che esso sia impiegato in tale ambiente.			
Prova di immunità	Livello di prova della IEC 60601	Livello di conformità	Guida all'ambiente elettromagnetico
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	A contatto ± 6 kV In aria ± 8 kV	A contatto ± 6 kV In aria ± 8 kV	I pavimenti devono essere in legno, calcstruzzo o in piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno pari al 30%
Segnali elettrici veloci transistor/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per le linee di alimentazione ± 1 kV per le linee di ingresso/uscita	± 2 kV per le linee di alimentazione	L'alimentazione dovrebbe essere quella tipica di un ambiente commerciale o ospedale. I segnali transistori elettrici veloci/burst (EFT) sono generati dall'attivazione di carichi induttivi. Separare l'apparecchio e altri carichi prima dell'installazione. Se necessario applicare un filtro di rete.
Sovratensioni IEC 61000-4-5	± 1 kV da linea/e a linea/e ± 2 kV da linea/e a terra	± 1 kV da linea/e a linea/e	L'alimentazione dovrebbe essere quella tipica di un ambiente commerciale o ospedale.
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% calo in UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% calo in UT) per 5 cicli 70% UT (30% calo in UT) per 25 cicli <5% UT (>95% calo in UT) per 5 s	<5% UT (>95% calo in UT) per 0,5 cicli 40% UT (60% calo in UT) per 5 cicli 70% UT (30% calo in UT) per 25 cicli <5% UT (>95% calo in UT) per 5 s	L'alimentazione dovrebbe essere quella tipica di un ambiente commerciale o ospedale. Se l'utilizzatore di mobileRAPID necessita di un funzionamento continuo durante interruzioni di corrente, si raccomanda di alimentare mobileRAPID sotto un gruppo di continuità o con una batteria.
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero avere livelli caratteristici di installazione in ambienti commerciali o ospedalieri.
NOTA UT è la tensione di rete in AC, prima dell'applicazione del livello di prova.			

Guida e dichiarazione del fabbricante - emissioni elettromagnetiche			
mobileRAPID è concepito per funzionare nell'ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utilizzatore di mobileRAPID dovrebbero garantire che esso sia impiegato in tale ambiente.			
Prova di immunità	Livello di prova della IEC 60601	Livello di conformità	Guida all'ambiente elettromagnetico
RF condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms Da 150 KHz a 80MHz	3 V	<p>Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili e mobili non dovrebbero essere usati più vicino a nessuna parte dell'apparecchio mobileRAPID, compresi i cavi, della distanza di separazione calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione raccomandata:</p> $d = \left[\frac{3,5}{V1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E1} \right] \sqrt{P} \quad \text{Da 80 MHz a 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E1} \right] \sqrt{P} \quad \text{Da 800 MHz a 2,5 GHz}$ <p>dove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m). Le intensità di campo dai trasmettitori a RF fissi, come determinato in un'indagine elettromagnetica del sito * potrebbero essere minori del livello di conformità di ciascun intervallo di frequenza¹⁾. Si può verificare interferenza in prossimità di apparecchi contrassegnati dal seguente simbolo:</p> 
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V/m Da 80MHz a	3 V/m	
NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più alto. NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.			
<p>* Le intensità di campo per trasmettitori fissi, come le stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, apparecchi per radioamatori, trasmettitori radio in AM e FM e trasmettitori TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare un ambiente elettromagnetico causato da trasmettitori RF fissi si dovrebbe considerare un'indagine elettromagnetica sul sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui si utilizza mobileRAPID supera il livello di conformità RF applicabile, si dovrebbe porre sotto osservazione il funzionamento di mobileRAPID. Se si notano prestazioni anormali, possono essere necessarie misure aggiuntive, come un diverso orientamento o posizione di mobileRAPID. *) Su un intervallo di frequenze da 150 kHz a 80 MHz, l'intensità di campo dovrebbe essere minore di 3 V/m.</p>			

Distanze di separazione raccomandate tra apparecchi di comunicazione RF mobili e portatili e mobileRAPID			
mobileRAPID è previsto per funzionare in un ambiente elettromagnetico in cui sono sotto controllo i disturbi irradiati RF. Il cliente o l'utilizzatore di mobileRAPID possono contribuire ad evitare le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra apparecchi di comunicazione RF mobili e portatili (trasmettitori) e mobileRAPID come raccomandato di seguito, secondo la potenza di uscita massima dell'apparecchio di comunicazione.			
Potenza di uscita nominale massima del trasmettitore W	Distanza di separazione secondo la frequenza del trasmettitore m		
	Da 150 KHz a 80 MHz d=1,2	Da 80 MHz a 800 MHz d=1,2	Da 800 MHz a 2,5 GHz d=2,3
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	13
Per i trasmettitori con potenza nominale massima di uscita sopra non riportata, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere calcolata usando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, ove P è la potenza massima nominale d'uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il costruttore del trasmettitore. NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza più alto. NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non applicarsi in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.			

QUESTO PRODOTTO È CONFORME A:

- EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Sfigmomanometri non invasivi - Parte 1 Requisiti generali
- EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Sfigmomanometri non invasivi - Parte 3: Requisiti supplementari per sistemi elettromeccanici di misura della pressione arteriosa.
- EN 1060-4: 2004 Sfigmomanometri non invasivi - Parte 4: Procedimenti di prova per determinare l'accuratezza generale del sistema degli sfigmomanometri non invasivi automatici.



QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE.

Il simbolo del cestino barriato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.



CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA UE 2006/66/CE

Il simbolo del cestino barriato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. Eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barriato, indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

PIKDARE S.r.l. dichiara che questo apparecchio mobileRAPID è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle direttive EU: 2014/53/UE (RED), 2011/65/UE (RoHS) and 93/42/CEE amended by 2007/47/CE (MDD). Copia integrale della dichiarazione di conformità può essere richiesta a PIKDARE S.r.l. Via S. Catelli 10 - 22070 Casnate con Bernate (CO) Italy - www.picsolution.com

NOTA:

- Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati da SIG, Inc. ed ogni uso relativo da parte di PIKDARE è soggetto a licenza.
- Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google Inc.
- Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Simboli di pulizia della borsa

- Lavare a mano in acqua fredda,
- Non candeggiare,
- Non asciugare in asciugabiancheria,
- Asciugatura su filo,
- Non stirare,
- Non lavare a secco.




PIKDARE S.r.l.,
Via Saldarini Catelli 10,
22070 - Casnate con Bernate (CO) - Italy

Made in China - Fabricado en China
Fabricado en China - Προϊόν της Κίνας


Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
The mobileRAPID is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the mobileRAPID should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The mobileRAPID uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class [B]	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	mobileRAPID is suitable for use in every room or domestic environment, and in rooms directly connected to a low-voltage public network powering buildings used for domestic purposes.
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	


Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions			
The mobileRAPID is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the mobileRAPID should assure that it is used in such an environment.			
Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV ai	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. The electrical fast transient burst (EFT) is generated by the switching of inductive loads. Separation between the equipment and other loads shall be considered before installation. Mains filter is required, if necessary.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV line(s) to line(s) ±2 kV line(s) to earth	±1 kV line(s) to line(s)	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycle 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycle <5% UT (>95% dip in UT) for 5s	<5% UT (>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycle 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycle <5% UT (>95% dip in UT) for 5s	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the mobileRAPID requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended the mobileRAPID be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions			
The mobileRAPID is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the mobileRAPID should assure that it is used in such an environment.			
Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6 Radiated RF IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz to 80MHz 3 V/m 80MHz to	3 V 3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the mobileRAPID, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = \left[\frac{3,5}{V1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ where p is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey ^a should be less than the compliance level in each frequency range. ^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
^a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the mobileRAPID is used exceeds the applicable RF compliance level above, the mobileRAPID should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the mobileRAPID. ^b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.			

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the mobileRAPID			
The mobileRAPID is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the mobileRAPID can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the mobileRAPID as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz d=1.2	80MHz to 800MHz d=1.2	800MHz to 2.5GHz d=2.3
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	13
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

THE PRODUCT COMPLIES WITH:
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers – Part 1: General requirements
EN 1060-3: 1997/A2:2009 Non-invasive sphygmomanometers – Part 3: Supplementary requirements for electro-mechanical blood pressure measuring systems
EN 1060-4: 2004 Non-invasive sphygmomanometers – Part 4: Procedures to determine the overall system accuracy of automated non-invasive sphygmomanometers







 **THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/EU.**
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

 **THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC**
The crossed bin symbol on the batteries indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg—Mercury, Cd—Cadmium, Pb—Lead. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct disposal of your old toy will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

DECLARATION OF EC COMPLIANCE:
PIKDARE S.r.l. hereby declares that this appliance, mobileRAPID complies with all the essential requirements and other provisions set forth by the EU Directives: 2014/53/EU (RED), 2011/65/EU (RoHS) and 93/42/EEC, amended by 2007/47/EC (MDD).
A full copy of the EC declaration can be requested from PDKDARE S.r.l. Via S. Catelli 10 - 22070 Casnate con Bernate (CO) Italy - www.picsolution.com

NOTE:
• The Bluetooth® trademark and logos are registered trademarks of SIG, Inc. and any use thereof by PDKDARE is under license.
• Google Play and the Google Play logo are Google Inc. trademarks.
• Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the United States and in other countries. App Store is a service trademark of Apple Inc. registered in the United States and in other countries.

Pouch cleaning symbols

-  Wash by hand in cold water,
-  Do not bleach,
-  Do not tumble dry,
-  Line drying,
-  Do not iron,
-  Do not dry clean.



PIKDARE S.r.l.,
Via Saldarini Catelli 10,
22070 - Casnate con Bernate (CO) - Italy

Made in China - Fabricado na China
Fabricado en China - Προϊόν της Κίνας

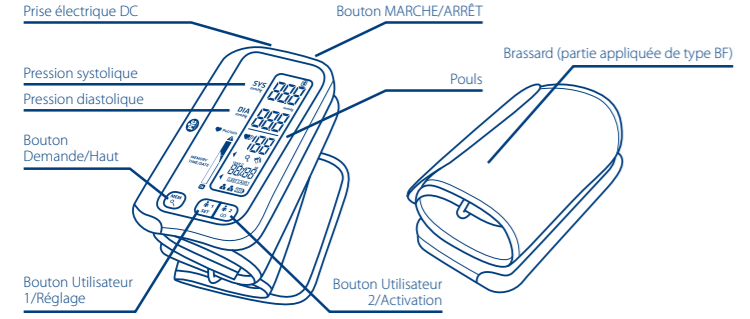
NOTICE D'UTILISATION IL CONVIENT DE LIRE MINUTIEUSEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION ET DE LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR LES UTILISATEURS FUTURS. Cher client, Merci d'avoir choisi Pic Solutions mobilerapid, un tensiomètre automatique conçu et fabriqué selon les technologies les plus modernes.

INTRODUCTION L'utilisation régulière d'un tensiomètre permet de surveiller continuellement la pression artérielle mais ne doit pas remplacer les contrôles réguliers du médecin.

GARANTIE Ce produit est garanti 5 ans contre les défauts de conformité dans les conditions d'utilisation normales prévues par la notice d'emploi. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'une utilisation impropre, d'une utilisation ou d'événements accidentés.

Confort Experience™ Cet appareil utilise la méthode oscillométrique pour relever la pression artérielle. RAPID-TECH Confort Experience™ est la technologie de dernière génération choisie par Pic pour les tensiomètres de la ligne RAPID.



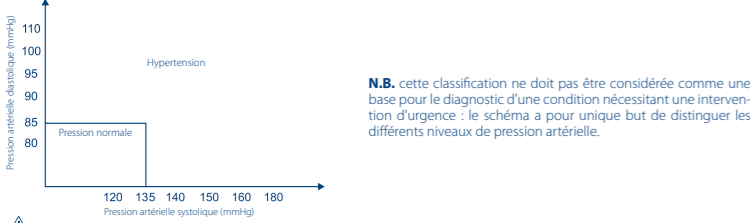
Pièces incluses : Moniteur avec brassard de taille M-L, adaptateur secteur, manuel de l'utilisateur et saccho de transport.

Caractéristiques : Écran LCD bleu 24,5x86,5 mm avec rétroéclairage bleu. Deux zones de mémoire. 100 mesures enregistrées par zone. Mesure en phase de gonflage. Connectivité sans fil (Bluetooth™ version v. 4.0). Application disponible pour iOS et Android.

À PROPOS DE LA PRESSON ARTÉRIELLE Qu'est-ce que la pression artérielle ? La pression artérielle est la pression exercée sur la paroi artérielle pendant que le sang court dans les artères.

Fluctuation de la pression artérielle La pression artérielle change continuellement. Il ne faut trop se préoccuper si deux ou trois mesures élevées sont constatées.

Classification de la pression artérielle élevée La classification de la pression artérielle hors norme publiée par l'ESH/ESC en 2013 est la suivante :



ATTENTION Seul un médecin est en mesure de connaître votre intervalle de pression normale. Veuillez contacter un médecin si la moyenne de vos résultats de mesure tombe en dehors de la plage indiquée.

Détection de battement cardiaque irrégulier Ce tensiomètre est doté d'un algorithme de détection des battements cardiaques irréguliers (IHB). Pendant chaque mesure, l'algorithme enregistre les intervalles du battement cardiaque et calcule l'écart type.

ATTENTION L'apparition de l'icône IHB indique la détection, pendant la mesure, d'une irrégularité du rythme cardiaque. Normalement, cela ne constitue pas une source d'inquiétude.

Pour quelle raison la pression artérielle mesurée à l'hôpital est-elle différente de celle obtenue à la maison ? La pression artérielle est influencée par des émotions, de l'activité physique et en particulier de l'effet « blouse blanche » de l'hôpital qui provoque des résultats plus élevés que ceux obtenus à la maison.

Le résultat est-il le même si la mesure est effectuée sur le bras droit ? La mesure peut être effectuée sur les deux bras ; parfois, pourtant, il est possible d'obtenir des résultats différents, il est donc conseillé d'effectuer la mesure toujours sur le même bras.

Description de l'écran LCD À l'allumage, vérifier que tous les segments de l'écran LCD s'allument

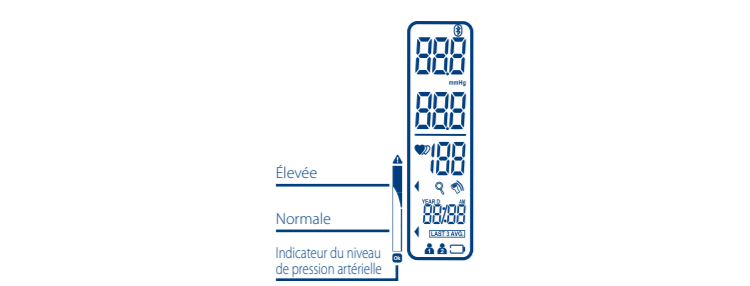
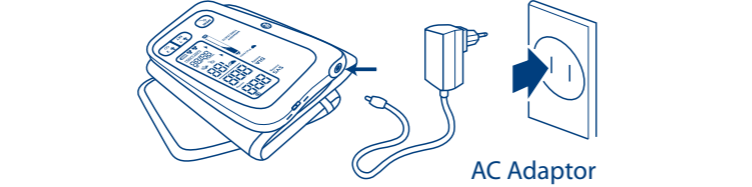


Table with 3 columns: SYMBOLE, DESCRIPTION, EXPLICATION. Rows include SYS (systolic pressure), DIA (diastolic pressure), Pul/min (pulsations), mmHg (unit), Batterie déchargée (battery status), Battement cardiaque irrégulier (irregular heart rate), Niveau (level), Date, LAST 3 AVG (average), Transmission de données (Bluetooth), Mémoire, Battement cardiaque (heart rate), and Signal de mouvement (movement signal).

Les étapes que le patient/l'utilisateur/l'opérateur peuvent effectuer en toute sécurité sont uniquement celles spécifiées dans les instructions d'utilisation, de maintenance et les avertissements suivants.

Recharger la batterie de l'appareil 1. La batterie du mobilerapid est une batterie rechargeable intégrée Li-polymère, la batterie est de 3,7V 1000 mAh. 2. Merci d'utiliser uniquement l'adaptateur AC/DC. Modèle : KH0601000BW-PP-40. REF. 0200913500000(UK) ou modèle KH0601000EW-PP-40 REF. 0200913600000(EU) pour charger la batterie, tout comme sur l'image suivante :



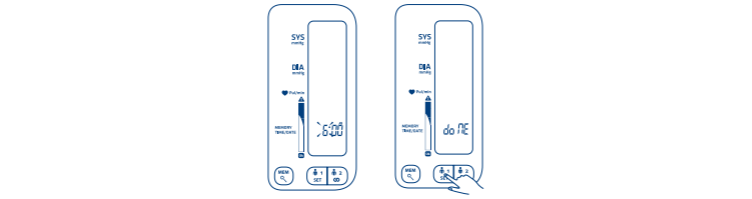
Charger la batterie dans les circonstances suivantes : Écran LCD s'allume, L'écran LCD s'atténue, Lors de l'alimentation de l'écran, l'écran ne s'allume pas.

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! Utiliser uniquement l'adaptateur AC/DC autorisé du PIC (KH0601000BW-PP-40 REF. 0200913500000(UK) ou modèle KH0601000EW-PP-40REF. 0200913600000(EU) pour effectuer la charge. Vous ne pouvez pas utiliser le tensiomètre pendant le processus de charge.

AVERTISSEMENT ! Le mobilerapid Pic dispose d'une batterie Li-polymère rechargeable intégrée, qui ne peut pas être remplacée ou démontée par le client et tout personnel de maintenance non-autorisé. La batterie doit être démontée et remplacée uniquement par le personnel de maintenance agréé PIC.

Réglage de la date et de l'heure Pour s'assurer que le résultat de la mesure mémorisée a enregistré la bonne heure, réglez l'heure et l'unité avant d'utiliser le dispositif. Avant l'utilisation, appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT sur le côté « 1 » pour allumer le moniteur.

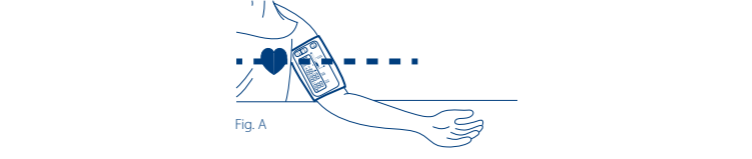
Remarque : Si, pendant le mode de réglage, aucun bouton n'est enfoncé pendant plus d'environ 60 s, l'écran s'éteint automatiquement. 1) Lorsque le moniteur est éteint, appuyez sur le bouton «User1» (Utilisateur 1) et maintenez-le enfoncé pendant 3 s pour entrer le Mode Réglage de l'Heure.



Appariement du Tensiomètre avec votre Dispositif 1) Allumez la connexion Bluetooth™ et l'application Pic Health Station. Assurez-vous que toutes deux sont allumées lorsque l'appariement est en cours. 2) Lorsque l'écran est éteint, appuyez sur le bouton User 2 et maintenez-le enfoncé pour démarrer l'appariement.

Bluetooth® Module N° : nRF51822 Plage de fréquence : 2,402 - 2,480 GHz Tension d'alimentation : 3,3 V Plage de puissance d'émission : 4 dBm

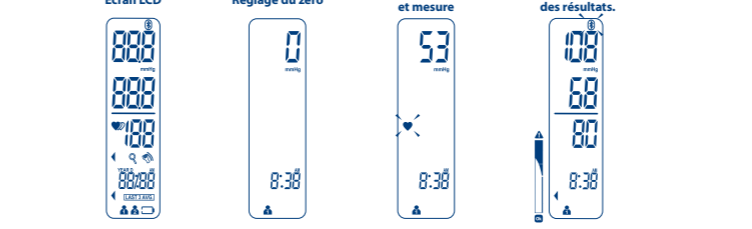
Application du brassard 1. Enlevez toutes les montres, bijoux, etc avant de fixer le brassard. Les manches des vêtements doivent être remontées et le brassard doit être placé sur la peau nue pour permettre des mesures correctes.



Conseils utiles Nous indiquons ci-après quelques conseils utiles pour obtenir des lectures plus précises : Ne pas mesurer la pression artérielle tout de suite après avoir consommé un repas abondant. Pour obtenir des lectures plus précises, mesurer à une heure de distance des repas.

Lancement de la mesure Si vous voulez sauvegarder le résultat de la mesure dans la zone de mémoire utilisateur 1, appuyez sur le bouton User1 : il s'allumera automatiquement, terminera la mesure dans son intégralité et enregistrera ensuite le résultat.

1. Lorsque l'écran est éteint, appuyer sur le bouton ou pour allumer l'écran.



2. Appuyer sur le bouton User1 ou User 2 pour éteindre, autrement il s'éteindra au bout d'une minute. Si l'icône ou apparaît, veuillez lire minutieusement la section Astuces utiles et répéter la mesure.

ATTENTION ! 1. Lorsque l'appariement du PIC mobilerapid avec votre SMARTPHONE est un succès, les données de mesure seront automatiquement transmises par connexion sans fil Bluetooth®.

AVERTISSEMENT ! Les données transmises et affichées sur le dispositif terminal ne peuvent pas être utilisées dans un but de diagnostic direct.

Visualisation des mesures 1. Lorsque le tensiomètre est éteint, appuyez sur le bouton « MEM » pour afficher la moyenne des trois dernières mesures mesurées dans un intervalle de 30 minutes.

ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! L'enregistrement le plus récent (1) est affiché en premier lieu. À chaque nouvel enregistrement est attribuée la première (1) mémoire.

Efficacement des mesures 1) En mode demande, appuyer sur le bouton « Query » pendant 3 secondes pour effacer la mémoire. 2) L'écran affiche « del ALL », appuyer sur le bouton User pour confirmer.

Entretien Afin d'obtenir des prestations optimales de l'appareil, respecter les instructions suivantes. Remettre dans un lieu sec et à l'abri de la lumière solaire.

Calibrage et assistance Cet appareil a été conçu pour durer longtemps et sa précision a été attentivement testée. C'est pourquoi il peut conserver ses caractéristiques de sécurité et ses performances pendant un minimum de 10 000 mesures ou cinq ans d'utilisation normale.

AVERTISSEMENTS L'unité n'est pas adaptée au contrôle continu en cas d'urgences médicales ou d'interventions. Cet appareil peut pas être utilisé simultanément à des appareils chirurgicaux à haute fréquence.

AVERTISSEMENTS L'unité n'est pas adaptée au contrôle continu en cas d'urgences médicales ou d'interventions. Autrement, le bras et les doigts du patient pourraient s'engourdir, gonfler et devenir violets à cause de l'absence de sang.

Directive CEM 1) mobilerapid nécessite des précautions particulières concernant la CEM et il doit être installé et mis en service selon les informations fournies dans la notice d'utilisation.

La pressurisation du BRASSARD peut temporairement provoquer une perte de fonction de l'ÉQUIPEMENT EM de contrôle utilisé simultanément sur le même membre. Utiliser les ACCESSOIRES et les parties amovibles spécifiées/autorisées par le fabricant.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ Les symboles qui suivent peuvent se trouver dans la notice d'utilisation, sur les étiquettes et les autres composants.

Table with 4 columns: Symbol, Description, Symbol, Description. Rows include: CONSULTER LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION, PARTIE APPLIQUÉE DE TYPE BF, Conformité (CE 0088), Fabricant (SN), Sans latex, Numéro de série (SN), Référence produit (REF), Conformance (CE 2014/53/EU), Courant alternatif (wavy line), Courant continu (dashed line), Protection (IP22).

Date de production de l'appareil - la seconde paire de chiffres du numéro de lot identifie l'année, la troisième paire le mois. (par ex. LOT 1016100001 : 16=2016 ; 10= Octobre).

Ce chapitre comprend une liste de messages d'erreur et certaines des questions les plus fréquentes relatives aux problèmes que l'on peut rencontrer pendant l'utilisation du tensiomètre. Si le produit ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez-le avant de faire appel à l'assistance.

Table with 4 columns: PROBLÈME, SYMPTÔME, CONTRÔLE, SOLUTION. Rows include: Absence d'alimentation (battery dead), Batteries faibles (battery low), E12 appareil (communication error), E01 appareil (brassard not fixed), E02 appareil (movement detected), E03 appareil (process not detected), E04 appareil (treatment not successful), EExx appareil (calibration error), OUT (out of range).

SPECIFICATIONS Alimentation : Batterie polymère-Li rechargeable intégrée de 3,7 V 1 000 mAh (~120 mesures avec la batterie pleine, batterie rechargeable 300 fois). Modalité d'affichage : Écran LCD à rétroéclairage digital 25x86 mm.

Informations de contact Pour plus d'informations relatives à nos produits, visiter le site www.picssolution.com. Vous y trouverez un service après-vente qui vous aidera à résoudre les problèmes les plus communs.

Directive CEM 1) mobilerapid nécessite des précautions particulières concernant la CEM et il doit être installé et mis en service selon les informations fournies dans la notice d'utilisation.

mations CEM fournies dans les DOCUMENTS JOINTS


2) L'équipement de communication portable et RF mobile peut affecter le mobileRAPID

3) Les appareils de communication sans fil, tels que les dispositifs de réseau domestique sans fil, les téléphones mobiles, les téléphones sans fil et les bases correspondantes et les récepteurs transmetteurs portables, doivent être maintenus à une distance minimale de d= 3,3 m de l'appareil. La distance d est calculée par le fabricant à partir de la colonne 800 MHz à 2,5 GHz (Note: Comme indiqué dans le Tableau 6 de CEI 60601-1-2:2007 pour l'EQUIPEMENT EM, un téléphone mobile typique avec une puissance de sortie typique de rendements 2 W d=3,3 m à un NIVEAU D'IMMUNITÉ de 3 V/m).

4) Pour plus d'informations sur la conformité EMC du tensiomètre mobileRAPID s'adresser à PIKDARE S.r.l en utilisant les informations de contact figurant dans le présent manuel.

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le mobileRAPID est destiné à l'utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du mobileRAPID doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - guide
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le mobileRAPID utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Donc, ses émissions RF sont très faibles et ne devraient pas provoquer d'interférences dans l'équipement électronique avoisinant.
Émissions RF CISPR 11	Classe [B]	mobileRAPID est adapté pour une utilisation dans n'importe quelle pièce ou environnement domestique et dans des pièces directement raccordées à un réseau public basse tension qui alimente des bâtiments utilisés dans un but domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ émissions de scintillements CEI 61000-3-3	Conforme à	

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques			
Le mobileRAPID est destiné à l'utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du mobileRAPID doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	contact ±6 kV ±8 kV air	contact ±6 kV ±8 kV air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Signaux électriques transitoires rapides/salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation	La qualité de l'alimentation réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. La salve transitoire rapide électrique (EFT) est générée par la commutation de charges inductives. La séparation entre l'équipement et les autres charges doit être considérée avant l'installation. Un filtre secteur est requis, si nécessaire.
Pic CEI 61000-4-5	±1 kV ligne(s) à ligne(s) ±2 kV ligne(s) à lat erre	±1 kV ligne(s) à ligne(s)	La qualité de l'alimentation réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Chutes de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	<5% UT (>95% chute en UT) pendant 0,5 cycle 40% UT (60% chute en UT) pendant 5 cycles 70% UT (30% chute en UT) pendant 25 cycles <5% UT (>95% chute en UT) pendant 5 s	<5% UT (>95% chute en UT) pendant 0,5 cycle 40% UT (60% chute en UT) pendant 5 cycles 70% UT (30% chute en UT) pendant 25 cycles <5% UT (>95% chute en UT) pendant 5 ss	La qualité de l'alimentation réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du mobileRAPID requiert un fonctionnement continu pendant les coupures de courant, il est recommandé que le mobileRAPID soit alimenté par une alimentation non interrompible ou une batterie.
Champ électrique à fréquence électrique (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de fréquence électrique doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique ou d'un environnement hospitalier.
NOTE UT est la tension de réseau a.c. avant l'application du niveau de test.			

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques			
Le mobileRAPID est destiné à l'utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du mobileRAPID doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 V	L'équipement de communications RF portable et mobile ne doit pas être utilisé plus près d'une partie quelconque du mobileRAPID, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
RF par radiation CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à	3 V/m	Distance de séparation recommandée $d = \left[\frac{3,5}{V1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$ <p>où p est la puissance d'émission maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les forces de champs à partir d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude sur site électromagnétique, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence¹⁾. Des interférences peuvent se produire à proximité de l'équipement marqué de ce symbole:</p> 
NOTE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence supérieure s'applique. NOTE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion par des structures, objets et personnes.			
¹⁾ Les forces des champs à partir d'émetteurs fixes, comme des stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, la radiodiffusion AM et FM et la diffusion télévisée ne peuvent pas être théoriquement prédites avec précision. Afin d'évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique sur site doit être envisagée. Si la force du champ mesurée à l'emplacement où le mobileRAPID est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le mobileRAPID doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. En cas de performances anormales, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou la relocalisation du mobileRAPID. ²⁾ Sur la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les forces de champ doivent être inférieures à 3 V/m.			

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication portables et mobiles RF et le mobileRAPID			
Le mobileRAPID est destiné à l'utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel des perturbations RF irritables sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du mobileRAPID peut aider à prévenir toute interférence électromagnétique en maintenant une distance minimum entre l'équipement de communications RF portable et mobile (émetteurs) et le mobileRAPID comme recommandé ci-dessous, selon la puissance d'émission maximale de l'équipement de communications.			
Puissance d'émission maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz d=1,2	80 MHz à 800 MHz d=1,2	800 MHz à 2,5 GHz d=2,3
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	13
Pour les émetteurs dont la puissance d'émission maximale n'est pas énumérée ci-dessous, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance d'émission maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur. NOTE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence supérieure s'applique. NOTE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion par des structures, objets et personnes.			

CE PRODUIT EST CONFORME À :

EN 1060-1 : 1995/A2 : 2009 Tensiomètres non invasifs - Partie 1 Conditions requises générales
EN 1060-3 : 1997/A2:2009 Tensiomètres non invasifs - Partie 3 : Conditions requises supplémentaires pour les systèmes électromécaniques de mesure de la pression artérielle
EN 1060-4: 2004 Tensiomètres non invasifs - Partie 4 : Procédures pour déterminer la précision des sphymomanomètres non-invasifs automatisés



CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2012/19/UE

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Si l'appareil que l'on n'utilise plus est collecté correctement dans le cadre du tri sélectif, il peut être recyclé, traité et jeté de manière écologique ; cela contribue à éviter un impact négatif à la fois sur l'environnement et sur la santé, et permet le recyclage des matériaux du produit. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.



CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE UE 2006/66/CE

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles indique que celles-ci, à la fin de leur vie utile, devront être traitées séparément des autres déchets domestiques ; les apporter dans un centre de collecte sélective ou bien les remettre au revendeur lors de l'achat de piles neuves rechargeables et non rechargeables équivalentes. Le symbole chimique Hg, Cd, Pb, éventuellement présent sur la poubelle barrée, indique le type de substance que contient la pile : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. L'utilisateur est responsable du retour des piles, à la fin de leur vie, aux structures de collecte appropriées afin de faciliter leur traitement et leur recyclage. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer les piles épuisées au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des substances dont les piles sont composées. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur cause des dommages à l'environnement et à la santé humaine. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

PIKDARE S.r.l. déclare que le présent appareil mobileRAPID est conforme aux conditions requises essentielles et aux autres dispositions pertinentes établies par les directives UE : 2014/53/UE (RED), 2011/65/UE (RoHS) et 93/42/CE amendée par la 2007/47/CE (MDD). Une copie intégrale de la déclaration de conformité peut être demandée à PIKDARE S.r.l. Via S. Catelli 10 - 22070 Casnate con Bernate (CO) Italie - www.piccsolution.com

REMARQUE :

• Les marques commerciales et logos Bluetooth® sont des marques déposées de SIG, Inc. et toute utilisation de ceux-ci par PIKDARE s'effectue sous licence.
• Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.
• Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque commerciale de service d'Apple Inc. enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Symboles de nettoyage du sac

- Laver à la main à l'eau froide,
- Ne pas blanchir,
- Ne pas utiliser de sèche linge,
- Séchage suspendu,
- Ne pas repasser,
- Ne pas laver à sec.



PIKDARE S.r.l.,
Via Saldarini Catelli 10,
22070 - Casnate con Bernate (CO) - Italie



Made in China - Fabricado en China
Fabricado en China - Произведено в Китае

Rev. 02/2017

76 022528 000 000 REF 02 02528 000 000

Normale Betriebsbedingungen: Temperatur: von 5 °C bis 40 °C
Relative Feuchtigkeit ≤85%
Atmosphärendruck: vom 86 kPa bis 106 kPa

Lager- und Transportbedingungen: Temperatur: -20 °C +60 °C
Relative Feuchtigkeit 10%-93%
50-106 kPa

Atmosphärendruck: Circa 22 cm ~ 42 cm

Armumfang: Ungef. 295 g (einschließlich Batterie und Manschette)

Nettogewicht: Circa 74,3x133,0x25,4mm (ohne Manschette)

Außenmaße: Dauertrieb

Funktionsweise: 10.000 Messungen

Lebensdauer: 100-240V~ 50/60Hz / 6V $\overline{\text{---}}$ 1A AC/DC Netzteil Modell Model KH0601000BW-PP-40 REF 0200913500000(LUK) oder Modell KH0601000EW-PP-40 REF 0200913600000(EU) bitte wenden Sie sich an den Kundendienst

Zubehör: Geräteklasse: Typ BF (Manschette)


AC/DC-Netzteil: IP22 Schutzart gegen Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten (Tropfwasser bei Neigung bis 15°)
A01
Batterievorsorgung: Intern versorgtes Elektrisch-Medizinisches Gerät
Gerät Klasse II

Kontaktinformationen
Wegen weiteren Informationen zu unseren Produkten besuchen Sie bitte die Website www.picsolution.com. Hier können Sie den Kundendienst finden und normale Probleme lösen.

EMV-Richtlinie
1) mobileRAPID erfordert spezielle Vorkehrungen im Hinblick auf die EMV und ist entsprechend den EMV-Informationen in den BEGLEITDOKUMENTEN zu installieren und in Betrieb zu nehmen.
2) Tragbare und mobile HF-Telekommunikationsgeräte können mobileRAPID beeinträchtigen.
3) Kabellose Kommunikationsgeräte, wie beispielsweise kabellose Handtelefone, Mobiltelefone, kabellose Telefone und entsprechende Stationen sowie tragbare Funksprechgeräte müssen sich in einem Abstand von mindestens d= 3,3 m vom Gerät befinden. Der Abstand wurde vom Hersteller von der 800 MHz zur 2,5 GHz Spalte berechnet (Anmerkung: Wie in Tabelle 6 der Norm IEC 60601-1-2:2007 über MEDIZINISCHE ELEKTRISCHE GERÄTE angegeben, ergibt sich bei einem gewöhnlichen Mobilfunktelefon mit einer maximalen Ausgangsleistung von 2 W ein Abstand d= 3,3 m jedoch eine IMMUNITÄTSTUFE von 3 V/m).
4) Weitere Angaben zur EMV-Konformität des Blutdruckmessgeräts mobileRAPID erhalten Sie bei der PIKDARE S.r.l. Die erforderlichen Kontaktinformationen finden Sie in dieser Gebrauchsanleitung.


Hinweise und Herstellererklärung - elektromagnetische Emissionen		
mobileRAPID ist für die Verwendung in unten angegebener elektromagnetischer Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Anwender des mobileRAPID hat sicherzustellen, dass der Einsatz in einer derartigen Umgebung erfolgt.		
Strahlungsprüfung	Konformität	Elektromagnetische Umgebung - Hinweise
HF-Strahlungen CISPR 11	Gruppe 1	mobileRAPID setzt HF-Energie nur für interne Funktionen ein. Daher ist seine HF-Strahlung sehr niedrig und es ist sehr unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Nähe verursacht.
HF-Strahlungen CISPR 11	Klasse [B]	
Harmonische Ausstrahlungen IEC 61000-3-2	Klasse A	mobileRAPID eignet sich für die Verwendung in jedem Raum oder häuslicher Umgebung, sowie in Räumen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das private Haushalte versorgt.
Spannungsschwankungen/Flimmern IEC 61000-3-3	Entspricht	


Hinweise und Herstellererklärung - elektromagnetische Emissionen			
mobileRAPID ist für die Verwendung in unten angegebener elektromagnetischer Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Anwender des mobileRAPID hat sicherzustellen, dass der Einsatz in einer derartigen Umgebung erfolgt.			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüf-pegel	Übereinstimmungs-pegel	Elektromagnetische Umgebung - Hinweise
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV Kontaktentladung ±8 kV Luftentladung	±6 kV Kontaktentladung ±8 kV Luftentladung	Böden sollten aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Sind Böden mit Kunststoffmaterialien belegt, sollte die relative Feuchtigkeit mindestens 30 % betragen
Schnelle transiente elektrische Störgrößen IEC 61000-4-4	±2 kV Netzanschlussleitungen ±1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	±2 kV für Netzanschlussleitungen	Die Netzqualität sollte die eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausbetriebs sein. Schnelle transiente elektrische Störgrößen (FT) werden durch die Umschaltung induktiver Lasten erzeugt. Die Trennung von Gerät und sonstigen Lasten ist vor der Installation zu berücksichtigen. Falls nötig, ist ein Netzfilter erforderlich.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	±1 kV Leitung(en) zu Leitung(en) ±2 kV Leitung(en) zu Erdung	±1 kV Leitung(en) zu Leitung(en)	Die Netzqualität sollte die eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausbetriebs sein.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen bei Netzanschlussleitungen IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% Einbruch in UT) bei 0,5 Zyklus <40% UT (>60% Einbruch in UT) bei 5 Zyklen <70% UT (>30% Einbruch in UT) bei 25 Zyklen <5% UT (>95% Einbruch in UT) 5s lang	<5% UT (>95% Einbruch in UT) bei 0,5 Zyklus <40% UT (>60% Einbruch in UT) bei 5 Zyklen <70% UT (>30% Einbruch in UT) bei 25 Zyklen <5% UT (>95% Einbruch in UT) 5s lang	Die Netzqualität sollte die eines typischen Gewerbe- oder Krankenhausbetriebs sein. Wenn der Anwender des mobileRAPID einen andauernden Betrieb während Stromunterbrechungen benötigt, wird empfohlen, das mobileRAPID über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie zu versorgen.
Energierechnische Frequenz (50/60Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelder mit energierechnischen Frequenzen sollten sich auf einem für einen Gewerbe- oder Krankenhausbetrieb typischen Niveau befinden.
ANMERKUNG UT ist die Wechselstrom-Versorgungsspannung vor der Anwendung des Testniveaus.			

Hinweise und Herstellererklärung - elektromagnetische Emissionen			
mobileRAPID ist für die Verwendung in unten angegebener elektromagnetischer Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Anwender des mobileRAPID hat sicherzustellen, dass der Einsatz in einer derartigen Umgebung erfolgt.			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüf-pegel	Übereinstimmungs-pegel	Elektromagnetische Umgebung - Hinweise
Leitungsgebundene HF IEC 61000-4-6	3Vrms 150kHz bis 80MHz	3 V	Tragbare und mobile HF-Telekommunikationsgeräte sollten nicht näher an Teilen des mobileRAPID, einschließlich Verkabelungen, sein, als der empfohlene Schutzabstand, der nach der für die Senderfrequenz zutreffenden Gleichung berechnet wird. Empfohlener Schutzabstand $d = \left[\frac{3,5}{V1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E1} \right] \sqrt{P} \quad \text{80 MHz bis 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E1} \right] \sqrt{P} \quad \text{800 MHz bis 2,5 GHz}$ Dabei ist p die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß den Angaben des Herstellerstellers, und d ist der empfohlene Schutzabstand in Metern (m). Feldstärken von festen HF-Sendern sollten, wie durch eine elektromagnetische Standortaufnahme festgelegt,* niedriger sein, als die Konformitätsstufe für jeden Frequenzbereich. *Störungen können in der Nähe von mit dem folgenden Symbol gekennzeichneten Geräten auftreten. 
Ausgestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80MHz bis	3 V/m	
ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz kommt der höhere Frequenzbereich zur Anwendung. ANMERKUNG 2 Diese Richtlinien mögen nicht in allen Situationen zutreffen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.			
*Feldstärken von festen Sendern wie Basisstationen für tragbare Funktelefone (Mobiltelefone/Schnurlostelefone) und beweglicher Landfunk, Amateurfunk, AM- und FM-Radiosendungen und TV-Übertragungen können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Zur Beurteilung der durch feste HF-Sender geschaffenen elektromagnetischen Umgebung sollte eine elektromagnetische Standortaufnahme erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke im Raum, in dem mobileRAPID verwendet wird, den oben genannte HF-Konformitätsstufe überschreitet, sollte das mobileRAPID beobachtet werden, um den einwandfreien Betrieb zu überprüfen. Sollte eine abnormale Leistung beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen wie die Neuorientierung oder Neuplatzierung des mobileRAPID notwendig sein. *Über dem Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken weniger als 3 V/m betragen.			

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationseinrichtungen und dem mobileRAPID			
mobileRAPID ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, deren HF-Störaussendungen kontrolliert werden. Der Kunde oder Anwender des mobileRAPID kann dazu beitragen, elektromagnetischen Störungen vorzubeugen, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationseinrichtungen (Sendern) und dem mobileRAPID einhält, und zwar in Übereinstimmung mit der maximalen Ausgangsleistung der Telekommunikationseinrichtung, wie nachstehend empfohlen.			
Maximale Ausgangsleistung des Senders W	Schutzabstand gemäß Sendefrequenz m		
	150 kHz bis 80 MHz d=1,2	80MHz bis 800MHz d=1,2	800MHz bis 2,5GHz d=2,3
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	13
Für Sender mit einer maximalen Ausgangsleistung, die oben nicht angeführt ist, kann der empfohlene Schutzabstand d in Metern (m) nach der für die Senderfrequenz zutreffenden Gleichung geschätzt werden, bei der P die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) gemäß den Angaben des Herstellerstellers ist. ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz kommt der Schutzabstand für den höheren Frequenzbereich zur Anwendung. ANMERKUNG 2 Diese Richtlinien mögen nicht in allen Situationen zutreffen. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.			

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT:
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 1 Allgemeine Anforderungen
EN 1060-3: 1997/A2:2009 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 3: Ergänzende Anforderungen für elektromechanische Blutdruckmesssysteme.
EN 1060-4: 2004 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte – Teil 4: Prüfverfahren zur Bestimmung der Messgenauigkeit von automatischen nicht-invasiven Blutdruckmessgeräten.







 **DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER RICHTLINIE 2012/19/EU.**
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Wird das ausgemusterte Gerät korrekt als Müll getrennt, kann es recycelt, behandelt und umweltfreundlich entsorgt werden; dies vermeidet negative Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit und trägt zum Recycling der Produktmaterialien bei. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

 **KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG**
Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien abgebildet ist, bedeutet, dass diese nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind. Entweder sollten sie an einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit verantwortlich, um deren Verarbeitung und Recycling zu erleichtern. Eine angemessene Mülltrennung ist zum darauffolgenden Recycling der Altbatterien sowie zur umweltverträglichen Aufbereitung und Entsorgung eine grundlegende Voraussetzung, hilft, bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt gefertigt ist. Eine gesetzwidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zu Umwelt- und Gesundheitsschäden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:
Die Fa. PIKDARE S.r.l. erklärt, dass dieses Gerät, mobileRAPID, den grundlegenden Anforderungen und den sonstigen einschlägigen Bestimmungen entspricht, die von den folgenden EG-Richtlinien festgelegt werden: 2014/53/EG (RED), 2011/65/EG (RoHS) und 93/42/EWG geändert durch die Richtlinie 2007/47/EG (MDD).
Eine vollständige Kopie der Konformitätserklärung kann bei PIKDARE S.r.l. Via S. Catelli 10 - 22070 Casnate con Bernate (CO) Italien angefordert werden - www.picsolution.com

HINWEIS:
• Das Bluetooth® Markenzeichen und Logo sind eingetragene Markenzeichen von SIG, Inc. und deren Verwendung durch PIKDARE erfolgt unter Lizenz.
• Google Play und das Google Play Logo sind Markenzeichen der Google Inc.
• Apple und das Apple Logo sind Markenzeichen der Apple Inc., die in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc., die in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern eingetragen ist.

Reinigungssymbole für die Tasche

-  Mit der Hand mit kaltem Wasser waschen,
-  Nicht bleichen,
-  Nicht im Tumbler trocknen,
-  Trocknen auf der Leine,
-  Nicht bügeln,
-  Nicht chemisch reinigen.

 PIKDARE S.r.l.,
Via Saldarini Catelli 10,
22070 - Casnate con Bernate (CO) - Italy

 (2014/53/EU)
 0068
(93/42/EWG)


Made in China - Fabricado en China
Fabricado en China - Προϊόν της χώρας Κίνας

servicio de acuerdo con la información en materia de compatibilidad electromagnética proporcionada en los DOCUMENTOS ENTREGADOS JUNTO CON EL APARATO.

- Los aparatos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia pueden afectar al funcionamiento del mobileRAPID.
- Los aparatos de comunicación inalámbrica, como dispositivos de redes domésticas inalámbricas, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus bases y transceptores portátiles, se deben mantener a una distancia mínima de 3,3 m del aparato. La distancia d es calculada por el fabricante en el rango de 800 MHz a 2,5 GHz (Nota: Según lo indicado en la Tabla 6 de la norma IEC 60601-1-2:2007 en materia de EQUIPOS ELECTROMÉDICOS, para un teléfono móvil común con una potencia de salida máxima de 2 W debe observarse una distancia d=3,3 m a un NIVEL DE INMUNIDAD de 3 V/m).
- Si desea más información sobre la conformidad del tensiómetro mobileRAPID con las normas de compatibilidad electromagnética, póngase en contacto con PIKDARE S.r.l. utilizando los datos de contacto incluidos en este manual.

Guía y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas		
MobileRAPID está diseñado para el uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario de mobileRAPID deberá asegurarse de que el aparato se utilice en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético - Guía de entorno electromagnético
Emisiones RF CISPR 11	Grupo 1	El mobileRAPID usa energía de RF solo para su funcionamiento interno. Por tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y es improbable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones RF CISPR 11	Clase [B]	MobileRAPID es apto para el uso en todos los ambientes o entornos domésticos, y en los ambientes conectados directamente a la red pública de alimentación de baja tensión que abastece a los edificios destinados a fines domésticos.
Emisiones de corriente armónica IEC 61000-3-2	Clase A	
Emisiones de fluctuaciones de tensión/parpadeo IEC 61000-3-3	Conforme	

Guía y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas			
MobileRAPID está diseñado para el uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de mobileRAPID deberá asegurarse de que el aparato se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético - guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV por contacto ±8 kV al aire	±6 kV por contacto ±8 kV al aire	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los suelos están revestidos de material sintético, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30 %.
Transitorios eléctricos rápidos/en ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de suministro eléctrico ±1 kV para líneas de entrada/salida	±2 kV para líneas de suministro eléctrico	La alimentación debe ser la típica de un entorno comercial u hospitalario. Las señales eléctricas transitorias rápidas son generadas por la conmutación de cargas inductivas. Separar el equipo y otras cargas antes de la instalación. Si es necesario, aplicar un filtro de red.
Subida de tensión IEC 61000-4-5	±1 kV de línea(s) a línea(s) ±2 kV de línea(s) a tierra	±1 kV de línea(s) a línea(s)	La alimentación debe ser la típica de un entorno comercial u hospitalario.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada del suministro de energía IEC 61000-4-11	<5% Ut (>95 % de caída en Ut) durante 0,5 ciclos	<5% Ut (>95 % de caída en Ut) durante 0,5 ciclos	La alimentación debe ser la típica de un entorno comercial u hospitalario. Si el usuario de mobileRAPID requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de alimentación, se recomienda alimentar el aparato con un sistema de alimentación ininterrumpida o una batería.
	40 % Ut (60 % de caída en Ut) durante 5 ciclos	40 % Ut (60 % de caída en Ut) durante 5 ciclos	
	70 % Ut (30 % de caída en Ut) durante 25 ciclos	70 % Ut (30 % de caída en Ut) durante 25 ciclos	
	<5 % Ut (>95 % de caída en Ut) durante 5 s	<5 % Ut (>95 % de caída en Ut) durante 5 s	
Frecuencia de alimentación Campo magnético (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de alimentación deben ser los típicos para ambientes comerciales u hospitalarios.
NOTA: Ut es la tensión de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Guía y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas			
El mobileRAPID está diseñado para el uso en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario del mobileRAPID deberá asegurarse de que el aparato se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético - guía
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms de 150 kHz a 80 MHz	3 V	<p>Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencia no deben ser usados cerca de ninguna parte de mobileRAPID, incluidos sus cables, a una distancia menor que la recomendada, calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada</p> $d = \left[\frac{3,5}{V1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E1} \right] \sqrt{P} \text{ de 80 MHz a 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E1} \right] \sqrt{P} \text{ de 800 MHz a 2,5 GHz}$ <p>donde p es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor, y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de transmisores de radiofrecuencia fijos, según se determine en la prueba electromagnética in situ,⁴ deben estar por debajo del nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencias.⁶ Se pueden producir interferencias cerca de equipos que lleven el siguiente símbolo:</p> 
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V/m de 80 MHz a	3 V/m	
NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias más alto. NOTA 2 Estas directrices pueden no ser válidas en todas las situaciones. La absorción y el reflejo debidos a estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.			
<p>⁴ Las intensidades de campo generadas por los transmisores fijos, tales como estaciones base para telefonía de radio (teléfonos móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, emisoras de aficionados, emisoras de radio AM y FM y emisoras de televisión, no se pueden predecir teóricamente con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético provocado por transmisores de radiofrecuencia fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar una prueba electromagnética in situ. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde se utilizará mobileRAPID excede el nivel de cumplimiento de RF pertinente indicado anteriormente, el dispositivo deberá ser observado para verificar que su funcionamiento sea normal. De detectar anomalías en el funcionamiento, podría ser necesario adoptar medidas adicionales, como la reorientación o la reubicación de mobileRAPID.</p> <p>⁶ Por encima del rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser de menos de 3 V/m.</p>			

Distancias de separación recomendadas entre mobileRAPID y equipos de comunicación por radiofrecuencia portátiles y móviles			
MobileRAPID está diseñado para el uso en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones por radiofrecuencia irradiada estén controladas. El cliente o usuario de mobileRAPID puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética guardando una distancia mínima entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia (transmisores) y mobileRAPID, tal y como se recomienda a continuación, según la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.			
Potencia máxima de salida nominal del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	de 150 kHz a 80 MHz d=1,2	de 80 MHz a 800 MHz d=1,2	de 800 MHz a 2,5 GHz d=2,3
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	13
Para transmisores con una potencia máxima de salida que no figure en la tabla anterior, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede determinar por medio de la ecuación que se aplica a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor. NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia para el rango de frecuencias más alto. NOTA 2 Estas directrices pueden no ser válidas en todas las situaciones. La absorción y el reflejo debidos a estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.			

ESTE PRODUCTO ES CONFORME A:

EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos. Parte 1: Requisitos generales.
EN 1060-3: 1997/A2: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos. Parte 3: Requisitos suplementarios aplicables a los sistemas electro-mecánicos de medición de la tensión arterial.
EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros no invasivos. Parte 4: Procedimientos de ensayo para determinar la exactitud del sistema total de tensiómetros no invasivos automatizados.



ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2012/19/UE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. Realizar una recogida selectiva adecuada para que el aparato pueda ser reciclado, tratado y eliminado de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el mismo y sobre la salud, y favorece el reciclado de los materiales de los que está compuesto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.



CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA UE 2006/66/CE

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en las pilas indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando se compren pilas nuevas, recargables o no recargables. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, que aparecen bajo el contenedor de basura tachado, indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario se responsabiliza en depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud humana. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

PIKDARE S.r.l. declara que este aparato mobileRAPID es conforme con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes, establecidos en las directivas EU: 2014/53/UE (RED), 2011/65/UE (RoHS) y 93/42/CEE modificada por 2007/47/CE (MDD). Puede solicitarse una copia integral de la declaración de conformidad a PIKDARE S.r.l. Via S. Catelli 10 - 22070 Casnate con Bernate (CO) Italy - www.picsolution.com

NOTA:

- La marca Bluetooth® y su respectivo logotipo son marcas comerciales de SIG. Inc. por lo que todo uso de estos por parte de PIKDARE se realiza bajo licencia.
- La marca Google Play y su respectivo logotipo son marcas comerciales de Google Inc.
- La marca Apple y su respectivo logotipo son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países. App Store es un servicio con marca comercial de Apple Inc. registrada en los Estados Unidos y en otros países.

Símbolos de limpieza de la bolsa

- Lavar a mano en agua fría,
- No usar lejía,
- No usar secadora,
- Secar en vertical,
- No planchar,
- No lavar en seco.



(2014/53/UE)



0068
(93/42/CEE)



PIKDARE S.r.l.,
Via Saldarini Catelli 10,
22070 - Casnate con Bernate (CO) - Italia

Made in China - Fabricado en China
Fabricado en China - Προϊόντος στην Κίνα


Rev. 02/2017

76 022528 000 000 REF 02 02528 000 000

- acordo com as informações relativas à CEM fornecida nos DOCUMENTOS EM ANEXO
- Os equipamentos de comunicações portáteis e móveis por RF podem afetar o mobileRAPID
 - Os aparelhos de comunicação sem fios, como os dispositivos de rede doméstica sem fios, telemóveis, telefones sem fios e re-petivas bases, e emissores-receptores portáteis, devem ser mantidos a uma distância mínima $d=3,3$ m do aparelho. A distância d é calculada pelo fabricante a partir da coluna 800 MHz para 2,5 GHz. Em conformidade com o indicado na Tabela 6 da norma IEC 60601-1-2:2007 relativamente ao equipamento de eletromedicina, para um telemóvel comum com uma potência de saída de 2 W, obtém-se $d=3,3$ m com um nível de imunidade igual a 3 V/m.
 - Para mais informações sobre a conformidade EMC do medidor de pressão arterial mobileRAPID, contacte a PIKDARE S.r.l. utilizando as informações de contacto existentes neste manual.

Diretiva e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas		
O mobileRAPID destina-se à utilização no ambiente eletromagnético abaixo especificado. O cliente ou o utilizador do mobileRAPID deve garantir que este é utilizado neste tipo de ambiente.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - diretiva
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O mobileRAPID utiliza energia RF apenas para funcionamento interno. Por isso, as suas emissões de RF são muito baixas e é pouco provável que causem quaisquer interferência em equipamentos eletrónicos nas proximidades.
Emissões de RF CISPR 11	Classe [B]	O mobileRAPID é adequado para uso em todos os estabelecimentos ou ambientes domésticos, bem como estabelecimentos diretamente ligados à rede pública de baixa tensão para efeitos domésticos.
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão/emissões oscilantes IEC 61000-3-3	Conforme	

Diretiva e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas			
O mobileRAPID destina-se à utilização no ambiente eletromagnético abaixo especificado. O cliente ou o utilizador do mobileRAPID deve garantir que este é utilizado neste tipo de ambiente.			
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - diretiva
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV no contacto ± 8 kV no ar	± 6 kV no contacto ± 8 kV no ar	O chão deverá ser de madeira, cimento ou azulejo. Se o chão estiver revestido com material sintético, a humidade relativa deverá ser, no mínimo, de 30 %
Transiente elétrico rápido/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas elétricas ± 1 kV para linhas de entrada/saída	± 2 kV para linhas elétricas	A qualidade da corrente elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. O transiente elétrico rápido (EFT) é causado pelo acionamento de cargas indutivas. Deve ser considerada a separação entre o equipamento e outras cargas antes da instalação. É obrigatório filtro de rede, se necessário.
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 1 kV linha (s) a linha(s) ± 2 kV linha (s) à terra	± 1 kV linha (s) a linha(s)	A qualidade da corrente elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas, interrupções curtas e variações de tensão em linhas de alimentação IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% de queda na UT) para ciclo de 0,5 40% UT (60% de queda na UT) para ciclo de 5 70% UT (30% de queda na UT) para ciclo de 25 <5% UT (>95% de queda na) durante 5 s.	<5% UT (>95% de queda na UT) para ciclo de 0,5 40% UT (60% de queda na UT) para ciclo de 5 70% UT (30% de queda na UT) para ciclo de 25 <5% UT (>95% de queda na) durante 5 s.	A qualidade da corrente elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o uso do mobileRAPID for necessário durante interrupções no fornecimento de energia, recomendamos que o mobileRAPID seja alimentado a partir de uma fonte de alimentação ininterrupta ou bateria.
Frequência elétrica (50/60Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos magnéticos da frequência elétrica devem ser característicos de uma localização típica em ambiente comercial ou hospitalar típicos, a todos os níveis.
NOTA UT corresponde à tensão AC antes da aplicação do nível de teste.			

Diretiva e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas			
O mobileRAPID destina-se à utilização no ambiente eletromagnético abaixo especificado. O cliente ou o utilizador do mobileRAPID deve garantir que este é utilizado neste tipo de ambiente.			
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - diretiva
RF conduzida IEC 61000-4-6 RF irradiada IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz para 80MHz 3 V/m 80MHz para	3 V 3 V/m	Os equipamentos de comunicação por RF portáteis e móveis não devem ser utilizados a uma distância de qualquer parte do mobileRAPID, incluindo cabos, inferior à distância de separação recomendada, calculada com a fórmula aplicável à frequência do transmissor. Distância de separação recomendada $d = \left[\frac{3,5}{V1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E1} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E1} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz a } 2,5 \text{ GHz}$ em que P corresponde à potência máxima de saída do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor, e d à distância de separação recomendada em metros (m). A intensidade de transmissores de RF de campo fixos, tal como determinado por um levantamento eletromagnético do local, ¹ deve ser inferior ao nível de conformidade em cada gama de frequência. ² Podem ocorrer interferências na proximidades de equipamentos marcados com o símbolo seguinte: 
NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a gama de frequência mais elevada. NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.			

¹ As intensidades de campo de transmissores fixos, tais como estações base de radiotelefonias (celular/sem fios) e rádios móveis terrestres, rádios amadores, emissões de rádio AM e FM e emissões de TV não podem ser previstas teoricamente com exatidão. Para a avaliação do ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, deve ser considerado um levantamento eletromagnético do local. Se a intensidade de campo medida no local de utilização do mobileRAPID exceder o nível de conformidade da RF aplicável acima, o mobileRAPID deve ser verificado quanto ao funcionamento normal. Se for observado funcionamento anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, tais como a reorientação ou deslocação do mobileRAPID.
² Na gama de frequências 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

Distâncias de separação recomendadas entre equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis e o mobileRAPID			
O mobileRAPID destina-se a ser utilizado num ambiente eletromagnético em que as interferências de RF irradiadas sejam controladas. O cliente ou o utilizador do mobileRAPID pode ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre equipamentos de comunicações de RF portáteis e móveis (transmissores) e o mobileRAPID, tal como recomendado abaixo, de acordo com a potência de saída máxima dos equipamentos de comunicação.			
Potência de saída máxima nominal do transmissor W	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
	150 kHz para 80 MHz d=1,2	80MHz para 800MHz d=1,2	800MHz para 2,5GHz d=2,3
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	13
Para transmissores com potência máxima de saída não indicada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser calculada utilizando a fórmula aplicável à frequência do transmissor, em que P corresponde à potência máxima de saída nominal do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor. NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação da frequência mais elevada. NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.			

ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM:
EN 1060-1: 1995/A2: 2009 Esfigmomanómetros não invasivos – Parte 1 Requisitos gerais
EN 1060-3: 1997/A2:2009 Esfigmomanómetros não invasivos — Parte 3: Requisitos suplementares para sistemas eletromecânicos de medição da pressão sanguínea.
EN 1060-4: 2004 Esfigmomanómetros não invasivos — Parte 4: Procedimentos de ensaio para a determinação da exatidão do sistema dos esfigmomanómetros não invasivos automáticos.







ESTE PRODUTO É CONFORME À DIRETIVA 2012/19/UE.
O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens elétricas e eletrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado para a reciclagem, o tratamento e a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

CONFORMIDADE COM A DIRETIVA 2006/66/CE
O símbolo do contenedor do lixo com a cruz, existente nas pilhas, indica que as mesmas, ao terminar a sua vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, e devem ser levadas a um centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor quando forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes. O símbolo opcional químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contenedor do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Merúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas usadas nas estruturas apropriadas de recolha, por forma a facilitar o seu tratamento e reciclagem. A adequada recolha diferenciada para posterior encaminhamento das pilhas esgotadas para reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde humana e favorece a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas. A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador comporta danos para o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
A PIKDARE S.r.l. declara que este aparelho mobileRAPID está conforme aos requisitos essenciais e às outras disposições pertinentes estabelecidas pelas Diretivas UE: 2014/53/UE (RED), 2011/65/UE (RoHS) e 93/42/CEE, alterada pela 2007/47/CE (MDD). Uma cópia integral da declaração de conformidade pode ser solicitada à PIKDARE S.r.l. Via S. Catelli 10 - 22070 Casnate con Bernate (CO), Itália - www.picisolution.com

NOTA:
• A marca registada Bluetooth® e restantes logotipos são marcas registadas da SIG. Inc. e o seu uso pela PIKDARE encontra-se licenciado.
• Google Play e o logotipo Google Play são marcas registadas propriedade da Google Inc.
• Apple e o logotipo Apple são marcas registadas propriedade da Apple Inc., registados nos Estados Unidos e em outros países. App Store é uma marca registada de serviços da Apple Inc. registada nos Estados Unidos e em outros países.

Símbolos de lavagem da bolsa

-  Lavar à mão em água fria,
-  Não colocar lixívia,
-  Não secar na máquina,
-  Secar pendurado,
-  Não engomar,
-  Não limpar a seco.